

## Інструкція по застосуванню

## LFR30B

## Інфрачервоний термометр для чола

## Зміст

Передмова	1
Розділ 1 Інструкції з безпеки	1
1.1 Попередження	1
1.2 Застереження	1
1.3 Опис графічних символів	1
1.4 Охорона навколишнього середовища	1
Розділ 2 Опис приладу	1
2.1 Призначення	1
2.2 Залишкові ризики та небажані побічні ефекти	1
2.3 Склад пристрою	1
2.4 Фотографія приладу	1
2.5 Екран дисплея	1
2.6 Пакувальний лист	1
Розділ 3 Навіщо потрібен інфрачервоний термометр для чола	1
3.1 Швидкий	1
3.2 Точний та надійний	1
3.3 Простий і легкий у використанні	1
3.4 Безпечний і гігієнічний	1
Розділ 4 Встановлення та використання виробу	1
4.1 Перевірка	1
4.2 Встановлення або заміна акумуляторів	1
4.3 Запуск	1
4.4 Розміщення	1
4.5 Перемикач режимів	1
4.6 Вимикач блоку	1
4.7 Налаштування звукового перемикача	1
4.8 Вимірювання температури тіла	1
4.9 Вимірювання температури об'єкта	1
4.10 Запит пам'яті	1
4.11 Видалення пам'яті	2
4.12 Індикатор низького заряду акумулятора	2
4.13 Вимикання	2
Розділ 5 Спеціальні вказівки щодо безпечного використання	2
Розділ 6 Калібрування	2
Розділ 7 Усунення несправностей	2
7.1 Виміряна температура занадто висока	2
7.2 Виміряна температура занадто низька	2
7.3 Температура навколишнього середовища виходить за межі діапазону	2
7.4 Інші повідомлення про помилки	2
Розділ 8 Очищення та обслуговування	2
Розділ 9 Гарантійне обслуговування	2
Розділ 10 Технічні характеристики виробу	2
10.1 Технічні характеристики безпеки приладу	2
10.2 Технічні характеристики навколишнього середовища приладу	2
10.3 Технічні характеристики обладнання приладу	2
10.4 Технічні характеристики вимірювання приладу	2
Розділ 11 Посібник з електромагнітної сумісності	2
Розділ 12 Посібник з електронних інструкцій	2

## Передмова

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед першим використанням інфрачервоного термометра для чола, оскільки правильне вимірювання температури може бути здійснено лише за умови правильного використання інфрачервоного термометра. Інструкція з експлуатації містить конкретні кроки для вимірювання температури чола за допомогою термометра та ефективні поради щодо надійного вимірювання температури чола. Зберігайте інструкцію з експлуатації належним чином.

## Розділ 1 Інструкції з техніки безпеки

## 1.1 Попередження

- Зберігайте пристрій у недоступному місці для немовлят, дітей чи домашніх тварин, оскільки вдихання або ковтання дрібних деталей (наприклад, батарей) може бути небезпечним або навіть смертельним.
- Не використовуйте термометр не за призначенням.
- Термометр не є водонепроникним, не занурюйте його у воду або будь-які інші рідини.
- Не тримайте термометр в екстремальних умовах.
- Будь ласка, під час вимірювання дотримуйтеся відстані 0-5 см від центру чола, краще направляєте між очима та бровами.
- Якщо інфрачервоний термометр зберігається в місці, де температура нижча або вища, ніж температура місця, де він використовується, покладіть його в приміщення, де його слід використовувати, за 30 хвилин до цього.
- Пристрій не містить деталей, що обслуговуються користувачем.
- Користувач повинен перевірити, чи може обладнання працювати безпечно, і переконатися, що воно в належному робочому стані перед використанням.
- Жодні модифікації цього обладнання не допускаються.
- Вимірювання термометром не замінює діагностику лікарями. Якщо вам погано, і температура кілька разів вимірювалася вище 37,5 °C, проконсультуйтеся з лікарем.
- Цей інфрачервоний термометр для чола не застосовується до недоношених та недоношених дітей.
- Не дозволяйте дітям самостійно вимірювати температуру без нагляду.
- Не прибирайте термометр, доки не почуєте звуковий сигнал.
- Будь ласка, спробуйте виміряти температуру в одному і тому ж місці, інакше ви можете отримати різні результати.
- Не тримайтеся за датчик під час вимірювання, щоб уникнути коду помилки через недостатню стабільність.
- Пристрій не придатний для використання у присутності легководонепроникних анестезуючих сумішей з повітрям, киснем або закисом азоту.
- Оператор не повинен торкатися контейнера акумулятора та пацієнта одночасно.
- Копії пристроїв використовуються, поблизу не повинно бути великих приладів живлення, таких як високочастотні кабелі, рентгенівський апарат, ультразвукове обладнання та електризатор.
- Електромагнітне поле може перешкоджати належній роботі термометра. Тому переконатися, що всі зовнішні пристрої, що працюють поблизу термометра, відповідають відповідним вимогам щодо електромагнітної сумісності. Обладнання бездротового зв'язку, таке як бездротові домашні мережеві пристрої, мобільні телефони, бездротові телефони та їх базові станції, рації або MPT-пристрої є можливим джерелом перешкод, оскільки вони можуть випромінювати більш високі рівні електромагнітного випромінювання.
- Не наближайтеся до активного високочастотного хірургічного обладнання та екранованої радіочастотою кліматологічної системи ME для магнітно-резонансної томографії, де інтенсивність електромагнітних порушень висока.
- Слід уникати використання цього обладнання, розташованого поруч з іншим обладнанням або складеного з ним, оскільки це може призвести до неправильної роботи. Якщо таке використання є необхідним, слід спостерігати за цим обладнанням та іншим обладнанням, щоб переконатися, що вони працюють нормально.
- Використання аксесуарів, перетворювачів та кабелів, крім зазначених або чужорідних виробників цього обладнання, може призвести до збільшення електромагнітних випромінювань або зникнення електромагнітної стійкості цього обладнання та призвести до неправильної роботи.
- Портативне обладнання радіочастотного зв'язку (включаючи периферійні пристрої), такі як антени кабелів та зовнішні пристрої, слід використовувати не ближче 30 см (12 дюймів) до будь-якої частини обладнання, включаючи кабелі зазначених виробників. Інакше це може призвести до погіршення експлуатаційних характеристик цього обладнання.
- Про будь-який серйозний інцидент, що стосується пристроєм, слід повідомляти виробнику та компетентному органу держави-члена.

## 1.2 Застереження

- Будь ласка, дотримуйтеся деяких вказівок, запропонованих у розділі Очищення та обслуговування, щоб очистити термометр.
- Виміть акумулятор, якщо термометр тривалий час не буде використовуватися.
- Термометр містить високочастотні тони, деталі, не розбивайте термометр і уникайте сильних ударів або вібрацій, не крутіть термометр або його датчик.
- Споєсачно звертайтеся за медичною допомогою у разі дисфорії, блювоти, діареї, незводнення, зміни апетиту або поведінкової моделі з невідомими причинами.
- Зверніть увагу на умови зберігання та використання у розділі "Технічні характеристики виробу".
- Захистіть датчик термометра від бруду та пилу.

## 1.3 Опис графічних символів

Символ	Опис	Символ	Опис
	Застереження		Вгору
	Тримайте сухим		Тримати подальше від сонячного світла
	Застосовані частини типу BF		Крикий, звертатися з обережністю
	Серійний номер		Дата виготовлення
	Обмежений чотириповерховий		Не наступати
	Інструкції з утилізації електронних пристроїв		Зверніться до інструкції з експлуатації
	Термін використання		Атмосферний тиск
	Виробник		Медичний пристрій
	Знак CE та ідентифікаційний номер уповноваженого органу		Позначає уповноваженого представника Європейського Союзу
	Номер каталогу		
	Захищений від твердих сторонніх предметів 12,5 мм ф і більше Захист від вертикально падаючих крапель води при НАХИЛІ корпусу до 15°		

## 1.4 Охорона навколишнього середовища

Компанія розробляє та виробляє продукцію для вимірювання температури тіла відповідно до вимог безпеки та захисту навколишнього середовища. Устаткування не завдає шкоди людям чи навколишньому середовищу, якщо зовнішній корпус приладу не буде розібраний або обладнання завжди буде використовуватися належним чином. Коли необхідно використовувати матеріали, які потенційно небезпечні для навколишнього середовища, як це дозволено законами та нормативними актами, з ними слід поводитися правильно.

## Попередження:

Не викидайте разом з промисловими або побутовими відходами відходи, що утворюються продуктами термометра, використовуйте призначення для роздільного збору.

Будь ласка, поведіться з відходами, що утворюються термометром, відповідно до належних методів та утилізаційних приладів, коли вони досягнуть терміну служби відповідно до місцевих та національних екологічних норм.

Будь ласка, використовуйте переробку відходів, якщо вони підлягають повторному використанню після обробки кваліфікованою компанією, щоб зменшити забруднення навколишнього середовища.

Щодо певних питань звертайтеся в сервісні служби компанії або вирішуйте їх належним чином відповідно до місцевих вимог щодо вивозу сміття.

## Розділ 2 Опис приладу

## 2.1 Призначення

Інфрачервоний термометр для чола - це інфрачервоний термометр, призначений для вимірювання температури тіла людини у лобній ділянці віку без контакту з тілом і може використовуватися медичними працівниками або споживачами в домашніх умовах.

## 2.1.2 Протипоказання

Немає.

## 2.1.3 Передбачувані користувачі

Пристрій призначений для дорослих та немовлят, крім недоношених.

## 2.1.4 Передбачувані користувачі

Прилад призначений для використання медичними працівниками або непрофесіоналами, які можуть нормально висловлюватися.

## 2.1.5 Клінічні переваги, які слід очікувати

Забезпечте точність вимірювання.

## 2.2 Залишкові ризики та небажані побічні ефекти

- Залишкові ризики і небажані побічні ефекти, які можуть бути пов'язані з використанням інфрачервоного термометра для чола, можуть включати, але не обмежуються, наступним:
- Невірний результат вимірювання
- Перехресна інфекція
- Електричний удар
- Отруєння користувача
- Забруднення навколишнього середовища
- Спаляння або вибухнути
- Неузгодженість для користувача, такі як занадто гучний, погана застосовність, нечутливий звук, занадто гаряча поверхня
- Затримка вимірювання, наприклад, пошкодження щільності, коротке замикання, електромагнітні перешкоди, відсутність висловку, не може нормально працювати, відмова кнопки або корпусу, відмова РК-дисплея, неправильна робота.

## 2.3 Склад пристрою

Інфрачервоний термометр для чола складається з вимірювального датчика, кнопки перемикачів режимів, кнопки увімкнення/вимкнення, нижньої кришки корпусу, дисплея, кнопки пам'яті.

## 2.4 Фотографія приладу



Деталь	Функція
Кнопка увімкнення/вимкнення	Увімкнення приладу. Починає вимірювати температуру
Кнопка пам'яті	Переглядає збережені значення температури. Встановлює голос. Виділяє збережені значення температури. Перемикач між °C та °F
Кнопка перемикачів режимів	Перемикач між режимом тіла і режимом калібрування
Дисплей	Відображає значення вимірювання та символи
Нижня кришка корпусу	Захищає акумулятор, PCBА
Вимірювальний датчик	Вимірює температуру

## 2.5 Екран дисплея



1. Символ режиму калібрування	5. Символ одиниці вимірювання
2. Значення відображення температури	6. Мнемонічний символ
3. Символ вимінення звуку	7. Символ низького заряду акумулятора
4. Символ режиму тіла	8. Десяткова точка

## 2.6 Пакувальний лист

Назви предметів	Кількість
Інструкція з експлуатації, включаючи гарантійний талон та сертифікат відповідності	1
2 батареї, AAA 1,5B	1
Головний інструмент	1

Упаковка товару повинна містити предмети, описані вище. У разі виникнення будь-якої нестачі, будь ласка, вчасно зв'яжіться з компанією Shenzhen LEPU Intelligent Medical Equipment Co., Ltd.

## Розділ 3 Навіщо потрібен інфрачервоний термометр для чола

## 3.1 Швидкий

Завдяки інноваційній інфрачервоній технології він може швидко вимірювати температуру тіла в безконтактному режимі.

## 3.2 Точний та надійний

Вимірюючи теплову енергію, що виділяється з чола, і відповідно розраховуючи температуру тіла, можна отримати точні показники, якщо при вимірюванні вона тримається в межах 5 см.

## 3.3 Простий і легкий у використанні

Інфрачервоний термометр для чола стосується індуктивних вимірювань. Він може легко виміряти температуру тіла навіть для сплячих дітей. Порівняно з ректальним термометром безконтактний фронтальний термометр може зменшити дискомфорт у дітей, він простіший і практичніший за інші термометри, що використовуються.

## 3.4 Безпечний і гігієнічний

Безконтактне вимірювання може запобігти поширенню бактерій; це абсолютно безпечно для дітей та дорослих.

## Розділ 4 Встановлення та використання виробу

## 4.1 Перевірка

Перш ніж розпакувати, уважно перевірте упаковку.

У разі виявлення будь-яких пошкоджень негайно зв'яжіться з перевізником. Правильно відкрийте упаковку, обережно відстаньте інфрачервоний термометр для чола та інші компоненти та по одному перевіряйте їх у пакувальному листі. Коли обладнання переноситься в інше середовище, різниця температури або вологості може призвести до конденсації на ньому, і в цьому випадку забороняється використовувати його до зникнення конденсату.

## 4.2 Встановлення або заміна акумуляторів

Перший крок тіла - це встановлення акумуляторів. Тримачі батарей знаходяться на тильній стороні інфрачервоного термометра для чола. Етапи встановлення акумулятора такі:

- Відкрийте кришку акумулятора.
- Вставте акумулятор і тримайте +, - полюси акумулятора на одній лінії з +, - полюси на лінії тримача батарей.
- Закрийте кришку акумулятора.

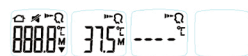
## Примітка:

Будь ласка, використовуйте 2 лужні батареї типу AAA. Будь ласка, не використовуйте старі та нові батареї разом, якщо батареї одного типу.

Виміть батареї, коли термометр тривалий час не використовується. Символ "C" що з'являється на екрані, означає, що батареї закінчилися; будь ласка, замініть батареї перед вимірюванням.

## 4.3 Запуск

Натисніть кнопку «ON/OFF», після чого вимкнеться підсвічування дисплея. РК-дисплей відображається на весь екран і відображає останні групи значень пам'яті, обладнання переходить у стан очікування для вимірювання; в цей час підсвічування гасне, світлодіод для чола продовжує блимати, і обладнання готується до вимірювання. Якщо протягом 60 секунд не буде жодної операції, обладнання автоматично вимкнеться.



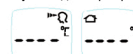
## 4.4 Розміщення

Помістіть градусник між бровами, на відстані в межах 5 см від центру чола; у безконтактному режимі символ індикатора вказуватиме на область, на яку ви націлюєтесь. Якщо область біля покриття волоссям, потім або брудом, будь ласка, почістьте її заздалегідь, щоб підвищити точність зчитування. Під час вимірювання тримайте термометр і лоб нерухомими, оскільки рух негативно вплине на показники температури.

## 4.5 Перемикач режимів

Перемикайте повзунок перемикача, щоб вибрати режим тіла/режим калібрування.

Режим тіла, тобто режим роботи та режим регулювання, вимірний результат представляє еківалентну температуру еталонної вимірювальної частини. Режим калібрування, тестовий режим, представляє температуру, безпосередньо виміряну датчиком, і використовується для перевірки точності лабораторії.



## 4.6 Вимикач блоку

У режимі вимінення натисніть і утримуйте кнопку "Memory (Пам'ять)", спочатку відображається "----M", яка блимає разом із символом "M"; натисніть і утримуйте кнопку пам'яті більше 4 секунд, на ній відображається "----C + піктограма людини + піктограма звуку"; натисніть і утримуйте кнопку програвом 6 секунд, доки не з'явиться "C" або "F". Натисніть кнопку "Memory (Пам'ять)", щоб вільно змінювати між "C" і "F". За замовчуванням воно перетворюється на поточне налаштування після перезавантаження, тоді як попередні налаштування зберігаються у впамять відключення електроживлення.



## 4.7 Налаштування звукового перемикача

У режимі вимінення натисніть і утримуйте кнопку "Memory (Пам'ять)", спочатку відображається "----M", яка блимає разом із символом "M"; натисніть і утримуйте кнопку пам'яті більше 4 секунд, на ній відображається "----C + піктограма людини + піктограма звуку"; в цей час звук увімкнено, при виході в цей режим пролунає "6!". Відпустіть кнопку в цей час, вона переходить в режим налаштування звуку; натисніть кнопку "Memory (Пам'ять)" один раз, щоб змінити звук; пролунає "6!", і піктограма звуку загасне, коли звук увімкнено; натисніть кнопку ще раз, щоб змінити звук, загориться піктограма звуку. І при відключенні звуку не буде звуку "6!".



## Примітка:

Обладнання автоматично вимкнеться, якщо протягом 60 секунд не буде натиснуто жодної кнопки. За замовчуванням воно встановлює поточне налаштування після перезавантаження, тоді як у випадку відключення живлення збереже попередні налаштування.

## 4.8 Вимірювання температури тіла

Щоб перевернути повзунок перемикача у режим тіла, натисніть кнопку "ON/OFF measurement (Увімк./вимк. вимірювання)", щоб увімкнути термометр чола, вирівняйте датчик термометра в положення між бровами в радіусі 5 см від чола, натисніть кнопку "ON/OFF measurement (Увімк./вимк. вимірювання)" в цей час загориться світло фокусування відстані, швидко відвернувшись відповідну відстань (бажано, коли два концентричні кола перефокусується), коли приблизно через 1 секунду пролунає звук "6!" ("6!" не буде чути, якщо звук відключений), означає, що температура тіла виміряна, результат виведено на РК-екран;

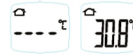


## Примітка:

Копі виміряна температура нижче 37,5 °C, підсвічування РК-дисплея буде зеленим. Коли виміряна температура становить від 37,5 °C до 38,5 °C, підсвітка РК-дисплея жовта, що нагадує про низьку температуру. Коли виміряна температура перевищує 38,5 °C, підсвічування РК-дисплея - червоне, що нагадує про високу температуру і звук "6!", "6!", "6!".

## 4.9 Вимірювання температури об'єкта

Перевердіть повзунок перемикача у режим калібрування, натисніть кнопку "ON/OFF measurement (Увімк./вимк. вимірювання)", щоб увімкнути термометр, вирівняйте датчик термометра з об'єктом, що вимірюється, натисніть кнопку "ON/OFF measurement (Увімк./вимк. вимірювання)", в цей час загориться світло фокусування на відстані, швидко відвернувшись відповідну відстань (бажано, коли пляма фокусування світла знаходиться в межах розміру горшочки), коли приблизно через 1 секунду пролунає "6!" ("6!" не звучить, якщо звук відключений), означає, що температура поверхні була виміряна, а результат відображається на РК-екрані.



## Примітка:

Копі виміряна температура становить < 40,0 °C, підсвічування РК-дисплея стає зеленим; коли виміряна температура становить ≥40,0 °C, підсвічування РК-екрана має зелено-червоний колір і видає попередження зі звуком "6!", "6!", "6!".

## 4.10 Запит пам'яті

Натисніть кнопку "Memory (Пам'ять)", щоб запустити термометр, на екрані з'явиться "----M" і блиматиме символ "M". Щез натисніть кнопку "Memory (Пам'ять)", щоб відобразити кількість груп пам'яті + піктограму "M" і приблизно через 1 секунду з'явиться значення пам'яті відображення + блиматиме символ "M".





#### 4.11 Видалення пам'яті

У режимі видалення натисніть і утримуйте кнопку "Memory (Пам'ять)", спочатку через 4 секунди з'явиться налаштування звуку, продовжуйте утримувати, щоб очистити значення пам'яті через 8 секунд, в цей час відображається "CLR + M", яке блімає разом зі звуком звуку "Bi-Bi-Bi". Після очищення пам'яті обладнання автоматично вимкнеться.



#### 4.12 Індикатор низького заряду акумулятора

Коли напруга акумулятора нижче 2,60 В, після запуску з'являється лише символ низької напруги, і його не можна використовувати для вимірювання перед заміною батареї.



#### 4.13 Вимкнення

Прилад автоматично вимкнеться, якщо протягом 60 секунд не буде виконано жодної операції.



#### Розділ 5 Спеціальні вказівки щодо безпечного використання

Ви повинні знати нормальну температуру тіла людей, коли вони здорові, що допоможе вам точно судити, чи є у них жар. Щоб отримати нормальну температуру тіла, зробіть більше вимірювань, коли вони здорові. Нормальна температура дітей може становити 37,7 °в або 36,1 °в. Будь ласка, підтвердьте це за допомогою стандартного електронного термометра. Людський організм може регулювати температуру, щоб підтримувати нормальну температуру тіла в межах певного коливання, до 1 °в протягом доби. Крім того, внутрішня температура тіла людини, тобто температура ядра тіла, відрізняється від температури поверхні шкіри, тому ми не можемо просто визначити, яка температура є "нормальною", оскільки температура тіла завжди пов'язана з вимірюваною стороною. На рівень температури тіла впливають також робоча температура, вік, час сну, гормональна готовність та фізична активність.

#### Примітка:

Уникайте вимірювання температури до тих пір, поки не залишатиметься у приміщенні протягом 30 хвилин (предмет, що підлягає вимірюванню, та інфрачервоний термометр для чола повинні мати однакову робочу температуру приблизно 30 хвилин). Тримайте інфрачервоний термометр для чола та чола нерухомими під час вимірювання, не рухайте термометр до того, як пролунає останній звуковий сигнал. Не слід вимірювати температуру у дитини відразу після годування груддю. Зачекайте кілька хвилин, перш ніж вимірювати температуру після пробудження. Не йте, не літайте і не виконуйте будь-які інші фізичні навантаження до або під час вимірювання температури. Якщо на голові калюшко, зніміть його і почекайте 10 хвилин, перш ніж вимірювати температуру. Будь ласка, очистіть бруд або волосся на лобі перед тим, як виміряти температуру. Чубчик на чолі може спричинити зростання показників. Зачекайте 10 хвилин, перш ніж вимірювати температуру після очищення чола. Будь ласка, вимірюйте температуру, суворо дотримуючись інструкцій. Неправильне розміщення може вплинути на показники температури.

Для наступних обставин рекомендується виміряти одну і ту ж ділянку три рази, а найвищу - взяти за остаточну.  
1) Новонароджені немовлята віком до 100 днів.  
2) Діти до трьох років, з низьким імунітетом і які мали сильний вплив на здоров'я від лікування.  
3) Користувач вперше вчиться користуватися інфрачервоним термометром на чолі, який мав мало прап операції і не отримав стабільних показників.

Якщо пацієнти мають намір самостійно вимірювати температуру тіла, ми рекомендуємо виміряти контакт.

#### Розділ 6 Калібрування

Інфрачервоний термометр для чола був відкалібрований перед доставкою із заводу. Якщо у вас є сумніви щодо його точності, будь ласка, зверніться до сервісної служби. Ми рекомендуємо проводити технічний огляд для вимірювання кожні два роки, і він повинен відповідати чинним національним нормам місцевого населеного пункту. Технічний огляд для вимірювання можуть проводити державні органи, що відповідають за це, або уповноважені платні служби технічного обслуговування.

#### Розділ 7 Усуення несправностей

Інфрачервоний термометр для чола був відкалібрований перед доставкою із заводу. Якщо у вас є сумніви щодо його точності, будь ласка, зверніться до сервісної служби. Ми рекомендуємо проводити технічний огляд для вимірювання кожні два роки, і він повинен відповідати чинним національним нормам місцевого населеного пункту. Технічний огляд для вимірювання можуть проводити державні органи, що відповідають за це, або уповноважені платні служби технічного обслуговування.

#### 7.1 Вимірна температура занадто висока

Повідомлення про помилку на екрані	Значення	Можливі причини та способи їх усунення
	Вимірна температура тіла занадто висока (вище 43,0 °C / 109,4 °F)	Результат перевищує межу діапазону вимірювань
	Вимірна температура об'єкта занадто висока (вище 1000 °C / 212 °F)	Результат перевищує межу діапазону вимірювань

#### 7.2 Вимірна температура занадто низька

Повідомлення про помилку на екрані	Значення	Можливі причини та способи їх усунення
	Вимірна температура тіла занадто низька (нижче 32,0 °C / 89,6 °F)	Результат перевищує межу діапазону вимірювань
	Вимірна температура об'єкта занадто низька (нижче 0 °C / 32,0 °F)	Результат перевищує межу діапазону вимірювань

#### 7.3 Температура навколишнього середовища виходить за межі діапазону

Повідомлення про помилку на екрані	Значення	Можливі причини та способи їх усунення
	Робоча температура нижче 5 °C / 41 °F	Перемістіть в іншу теплу кімнату
	Робоча температура вище 40 °C / 104 °F	Перемістіть в іншу холодну кімнату

#### 7.4 Інші повідомлення про помилки

Повідомлення про помилку на екрані	Значення	Можливі причини та способи їх усунення
	Помилка EEPROM	Зверніться до сервісної служби.
	Апаратна помилка	Зверніться до сервісної служби.

#### Розділ 8 Очищення та обслуговування

Чистіть сухою м'якою тканиною. Якщо інструмент особливо забруднений, протріть його м'якою і віджатою тканиною, а потім висушіть сухою тканиною. Дезінфікувати виріб лише за необхідності; дезінфекцію рекомендується проводити, якщо протирати поверхню продукту дезінфікуючим засобом. Не замочуйте та не використовуйте газ для дезінфекції. Рекомендується вживання медичного спирту. Якщо потрібно, спочатку почистіть інфрачервоний термометр для чола, коли потрібно повторне вимірювання температури тіла. Очистіть оболонку термометра і датчик світлового тисноміра або ватним диском, змоченим у спирті (70%), і будь-яке наведення, щоб уникнути потрапляння рідини в термометр. Не допускається використання корозійних засобів, розбавлених або безводних розчинників. Не занурюйте термометр у воду або будь-які інші мішки рідини. Не піддавайте обладнання високій температурі, високій вологості, пилу або прямим сонячним променям. Вийміть батареї, якщо термометр тривалий час не використовуватиметься.

#### Розділ 9 Гарантія обслуговування

Гарантійний термін виробу становить 1 рік з дати продажу (див. Упаковку з датою виготовлення).

Гарантія не поширюється на будь-яку шкоду, спричинену неналежним використанням, витоком батареї, недотриманням вимог щодо експлуатації або перепадами температури іншим користувачем. Ми не будемо надавати безкоштовне гарантійне обслуговування за несправності, спричинену причинами користува: Послуга ремонту, що перевищує гарантію, буде стягуватися відповідно.

- (1) Несправність, спричинена несанкціонованим розбиранням або переробленнями виробу.
- (2) Несправність, спричинена падінням під час використання або обробки.
- (3) Несправність через відсутність належного обслуговування.
- (4) Не дотримання вимог експлуатації відповідно до вказівок у інструкції з експлуатації.

Несправність, спричинена неправильною роботою відповідно до інструкції з експлуатації та/або:  
ТОВ «ХЛР» м. Київ, вул Печерський узвіз, 13, офіс 132  
УВАГА:

• Виробник надасть електричні схеми, переліки деталей, описи, інструкції з калібрування, щоб допомогти СЕРВІСНОМУ ПЕРСОНАЛУ в ремонті деталей.

#### Розділ 10 Технічні характеристики виробу

##### 10.1 Технічні характеристики безпеки приладу

Параметр	Характеристика
Тип захисту від ударів	Обладнання, що постачається з внутрішнім живленням
Ступінь захисту від ударів	Тип ВF
Режим роботи	безперервний
Рівень мобільності	Переносне обладнання
Група EMC	Клас В, група 1

##### 10.2 Технічні характеристики навколишнього середовища приладу

Оточення	Характеристика
Температурний діапазон	Робоча температура: 5 °C ~ 40 °F Температура зберігання/транспортування: -20 °C ~ +55 °F
Діапазон вологості	Робоча вологість: ≤ 85% Вологість зберігання/транспортування: < 96%
Діапазон робочого тиску повітря	Робочий тиск повітря: 70 кПа ~ 106 кПа Тиск повітря для зберігання: 70 кПа ~ 106 кПа
Ступінь захисту від шкідливого потрапляння води та твердих частинок	IP 22

##### 10.3 Технічні характеристики обладнання приладу

Параметр	Характеристика
Назва продукту	Інфрачервоний термометр для чола
Модель товару	LF30B
Розмір	Близько 168,5 (Д) мм x 36 (Ш) мм x 48 (В) мм
Вага	Близько 95 г (включаючи акумулятор)
Екран дисплея	Екран сегментованого РК-дисплея постійного струму 3 В (2 батареї, ААА)
Зберігання даних	Можна зберегти до 99 груп вимірювань
Термін служби приладу	5 років

##### 10.4 Технічні характеристики вимірювання приладу

Параметр	Характеристика
Вимірювальне положення	Чоло (мід бровами)
Відповідна сторона тіла	Пахвова западина
Діапазон вимірювання	32,0 °C ~ 43,0 °C (89,6 °F ~ 109,4 °F)
Дискрета	0,1 °C / 0,1 °F
Одиниця вимірювання	°C / °F
Лабораторна точність	Між 34 °C і 43 °C: ± 0,3 °C Не у межах цього діапазону: ± 0,4 °C
Мінімальний час вимірювання	1 секунда
Мінімальний інтервал вимірювання	1 секунда

#### Розділ 11 Посібник з електромагнітної сумісності

Прилад призначений для використання в електромагнітному середовищі, зазначеному нижче. Замовник або користувач обладнання повинен переконатися, що воно використовується саме в таких умовах.

Керівництво та декларація виробника-електромагнітна емісія	Відповідність	Інструкції щодо електромагнітного навколишнього середовища
Виробування на викиди	Відповідність	Інструкції щодо електромагнітного навколишнього середовища
Радіовимірювання CISPR 11	Група 1	Прилад використовує радіочастотну енергію лише для своєї внутрішньої функції. Тому його викиди в радіочастотному середовищі дуже низькі і, швидше за все, не можуть спричинити жодних втручань у сусіднє електронне обладнання.
Емісія гармонічних складових	Не застосовується	Прилад підходить для використання у всіх установках, окрім побутових та тих, що безпосередньо підключені до мережі електроживлення низької напруги, яка постачає будинки, що використовуються для побутових цілей.
Копівана напруги/викиди	Не застосовується	

Керівництво та декларація виробника - електромагнітна стійкість		
Виробування на стійкість	Випробувальний рівень IEC 60601	Рівень відповідності
Електростатичний розряд (ESD)	Контакт ± 8 кВ ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ повітря	Контакт ± 8 кВ ± 2 кВ, ± 4 кВ, ± 8 кВ, ± 15 кВ повітря
Швидкі електричні перехідні процеси або сплески; IEC 61000-4-4	Не застосовується	Не застосовується
Стрибок напруги IEC 61000-4-5	Не застосовується	Не застосовується
Падіння напруги, короткі перебої та перелати напруги на вхідних лініях живлення; IEC 61000-4-11	Не застосовується	Не застосовується
Частота живлення (50/60 Гц) магнітне поле IEC 61000-4-8	30 А/м 50 Гц/60 Гц	30 А/м 50 Гц/60 Гц
Кондуктивні радіочастотні перешкоди IEC 61000-4-6	Не застосовується	Не застосовується
Випромінювальні радіочастотні перешкоди IEC 61000-4-3	10 В/м 80 МГц - 2,7 ГГц 80% АМ при 1 кГц	10 В/м 80 МГц - 2,7 ГГц 80% АМ при 1 кГц

ПРИМІТКА UT - це напруга мережі змінного струму до вклячення рівня виробування.

Керівництво та декларація виробника - електромагнітна стійкість		Випробування на стійкість (В/м)	Відстань (м)	Модуляція (Вт)	Модуляція	Обслуговування	Спектр	Частота тестування
		27	0,3	1,8	Імпульсна модуляція 18 Гц	TETRA 400	380-390	385
		28	0,3	2	FM ± 5 кГц 1 кГц синус	GMRS 460, FRS 460	430-470	460
		9	0,3	2	Імпульсна модуляція 217 Гц	LTE Band 13,17	704-787	710
		28	0,3	2	Імпульсна модуляція 18 Гц	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	800-960	745
		28	0,3	2	Імпульсна модуляція 18 Гц	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE Band 1, 3, 4, 25, UMTS	1700-1980	810
		28	0,3	2	Імпульсна модуляція 18 Гц	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, IEEE 802.11n, LTE Band 7	2400-2570	870
		9	0,3	0,2	Імпульсна модуляція 217 Гц	WLAN 802.11a/n	5100-5600	930
								1720
								1845
								1970
								2450
								5240
								5500
								5785

Рекомендовані значення просторового рознесення між портативним і мобільним радіочастотним обладнанням зв'язу

Прилад призначений для експлуатації в електромагнітному середовищі, в якому регулюється випромінювання радіочастотних перешкод. Покупцю або користувачу приладу може допомогти запобігти появі електромагнітних завад шляхом підтримки мінімальної відстані між портативним і мобільним радіочастотним обладнанням (передавачами) і приладом згідно з рекомендаціями нижче, що максимальній вихідній потужності обладнання.

Номінальна максимальна вихідна потужність передавача Вт	Відстань рознесення відповідно до частоти передавача м (метри)		
	150 кГц - 80 МГц	80 МГц - 800 МГц	800 МГц - 2,5 ГГц
d	$d = 1,2 \sqrt{P}$	$d = 1,2 \sqrt{P}$	$d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для передавачів з номінальною максимальною вихідною потужністю, які не були включені і перелік вище, рекомендоване просторове рознесення d у метрах (м) можна визначити за допомогою формули від частоти передавача, де P - максимальна номінальна вихідна потужність передавача у Ватах (Вт) за даними виробника передавача.

ПРИМІТКА 1. При 80 МГц / 800 МГц діє просторове рознесення по вищій частоті.

ПРИМІТКА 2. Виглядені інструкції можуть не застосовуватися в деяких ситуаціях. На поширення ЕМВ впливає поглинання та відбиття від конструкцій, об'єктів і людей.

#### Розділ 12 Посібник з електронних інструкцій

Вимоги до програмного та апаратного забезпечення, необхідні для відображення інструкцій із використання в електронному вигляді:

Комп'ютер:		Вимоги
Елемент конфігурації		
Конфігурація обладнання	CPU RAM місце на жорсткому диску	Intel Pentium 4 і вище 256М і вище 20Г і більше
Системна платформа		Платформа Windows (сумісна з Windows XP, Windows 7, Windows 8 і 8.1, Windows 10, сумісна з 32-розрядними та 64-розрядними)
Необхідне програмне забезпечення		Adobe Acrobat Reader або програмне забезпечення для читання PDF того ж типу

#### Мобільний телефон:

Елемент конфігурації	Вимоги
Системна платформа	Android 4.0 і вище або iOS 5.0 і вище
Необхідне програмне забезпечення	Adobe Acrobat Reader або програмне забезпечення для читання PDF того ж типу

Shenzhen LEPU Intelligent Medical Equipment Co., Ltd.

Адреса виробника: КНР, 518110, Гуандун, м. Шеньчжень, район Наньшань, вулиця Сілі, дорога Сонгай, Промисловий парк Байваньшань, буд. 9, північне крило 3-го поверху.

Уповноважений представник виробника в Україні ТОВ «ХЛР» м. Київ, вул Печерський узвіз, 13, офіс 132, +380 (44) 494 42 42.